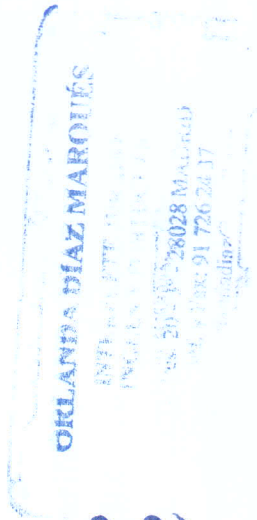


TRADUCCION JURADA AL PORTUGUÉS DE UN DOCUMENTO REDACTADO EN ESPAÑOL

Eurofins Consumer Product Testing

Eurofins CPT GmbH Mendelstraße 15 D D-22761 Hamburgo
 JP Coatings GmbH
 Dr. Stephan Kötte
 Im Kreuz 6
 97650 Würzburg



Eurofins Consumer Product Testing GmbH

Mendelssohnstraße 15 D

D-22761 Hamburgo

Telefone: +49 40 570104 100

Fax: +49 40 570 104 199

non-food@eurofins.de

www.pt.eurofins.com

Especialista Encarregado Dr. A. Grabitz -260
 Assessor de clientes Dr. A. Grabitz -260

Data do relatório de análise: 07/09/2010

RELATÓRIO DE ANÁLISES: AR-10_JR-005204-01

(Código de barras) Página 1 / 1

Nº DE PROVAS: 799-2010-0019020

Referência:

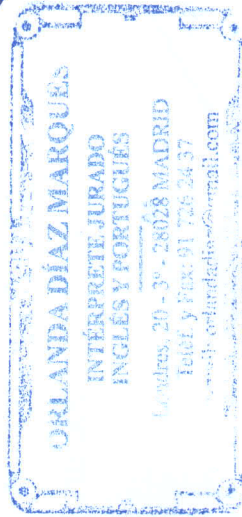
Magic Oil 2K

Nº de recipientes de amostras:

2

Contratante:

Dr. Stephan Kötte



Remetente:

Dr. Stephan Kötte

Data de entrada:

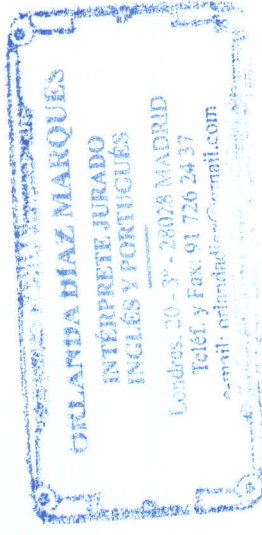
19/08/2010

Embalagem:

Saco de papel

Início / Final da análise:

19/08/2010 07/09/2010



RESULTADO DA ANÁLISE

Análise físico-química

J6501

verificação da saliva / verificação da cor.

Método: §64 LFGB B82. 10-1, Separação de moléculas com papel de filtro.

Verificação da saliva:

Verificada.

JJG0X

verificação do suor / verificação da cor.

Método: §64 LFGB B82. 10-1 Separação de moléculas com papel de filtro.

Verificação do suor:

Verificada.

JR057

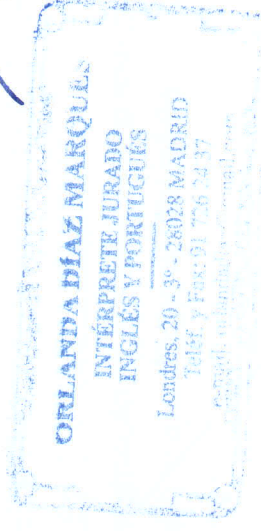
segurança de brinquedos. Separação de determinados elementos.

Método: EN 71-3, exames mecânicos e físicos

Realizado como encargo de subcontratação por Partnerlabor Eurofins Laboratories Ltd Manchester

A separação de determinados elementos

Cumpre os requisitos exigidos



3

AVALIAÇÃO



3

[Handwritten signature]

O exame foi realizado de acordo com as Normas Europeias DIN En 71 – Segurança de brinquedos – Parte 3: Processo de Separação de determinados elementos.

Na realização destas análises não se observaram nenhuma reservas contrárias à comercialização, no âmbito da Directriz em matéria de brinquedos 88/378/EWG e quanto à concessão da marca CE ao artigo analisado.

Para isto, também deverá examinar-se o relatório de análise anexo, com o número 4044/0114/T3 do nosso Laboratório sócio EUROFINS LABORATORIES Ltd. MANCHESTER / REINO UNIDO.

(Selo)

T. Herrmann (gerente)



Pelo lugar de acreditação alemão:
Química GmbH Laboratório de Análises
DIN EN ISO/IEC 17025:2005
A acreditação só é válida para o sistema
de análise que consta no Relatório

Os resultados da análise referem-se exclusivamente ao objeto analisado e às ao alcance da análise efectuada. Uma publicação – também parcial – do Relatório exige uma autorização por escrito.

Eurofins CPT GmbH – Mendelssohnstrasse 15D D – 22761 Hamburgo. Sede e âmbito legal da Empresa: Hamburgo – Tribunal Regional de Hamburgo HRB 103427 (ícone).

Gerente: Dr. Matthias Wilbur Weber, Thomas Herrmann. N° de Identificação de Contribuinte: DE 258239846

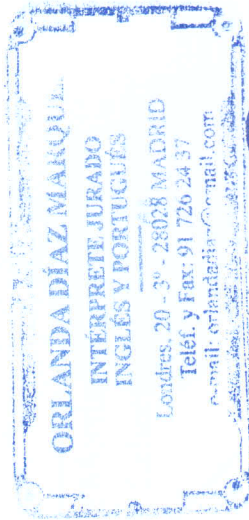
Nord/LP Cod. de id. Bancária 250 500 00) N° de conta: 199 917 246 SWIFT-BIC NOLADE2HXXX IBAN DE 6725 0500 0001 9991 7246.

Eurofins Relatório de análise de laboratório

N° de Relatório: 4044/0114/T3

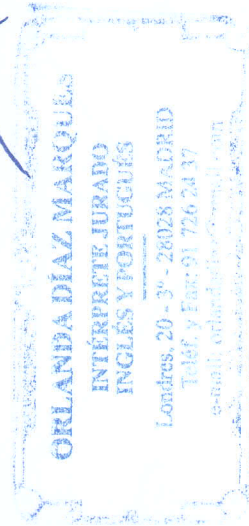
Preparado por: Eurofins Consumer Products
Mendelssohnstraße 15 D
D-22761 Hamburgo
Alemanha

Página 1 de 2



[Handwritten signature]

[Handwritten signature]



Amostra descrita: Magic Oil 2K

N° de amostras: 1

N° de referência: 019020

Data de entrada: 23/08/10

Fecha de análisis: 23/08/10 – 01/09/10

Análise pedida: BS EN 71-3

Marca EC: N/A

Embalagem: nenhuma

Espaço de tempo declarado: N/A

Descrição da amostra: Azulejo de vidro com revestimento amarelo.

(Imagem)

CERTIFICO que a amostra acima mencionada foi analisada de acordo com os parâmetros mais abaixo especificados e que cumpre os mesmos, tal como se indica:



EN 71-3:1994+A1:2000 +AC:2002

Cumpre

Samantha Duffy

Gerente

Marjorie Morrison

Diretora de Laboratório

Christine Dee

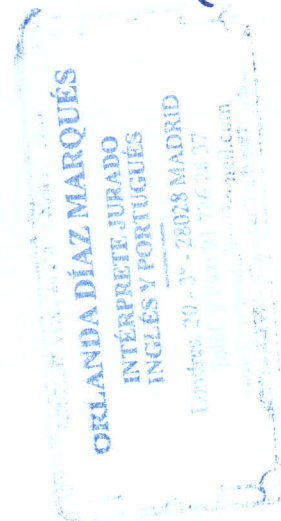
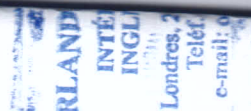
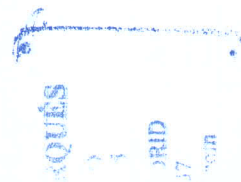
Analista principal

Data: 1 de Setembro de 2010

As opiniões e interpretações aqui mencionadas vão mais além do âmbito da **acreditação UKAS** do Laboratório *, fora do âmbito da nossa acreditação UKAS.

** Subcontratado a um Laboratório UKAS, dentro de **Eurofins**.

Os resultados indicados referem-se exclusivamente à amostra analisada.



(leone) Eurofins Laboratories Ltd.
Unit D3, Broadoak Business Park
Ashburton Road West, Manchester, M17 1 RW
Telephone: +44(0) 161 868 7600
Fax: +44(0) 161 868 7699

Sede social:
Escritório 139, Woodthorne, Wergs Road
Wolverhampton, WV6 8TQ
Registada em Inglaterra, N°: 3318747
N° de IVA: 887 1276 83

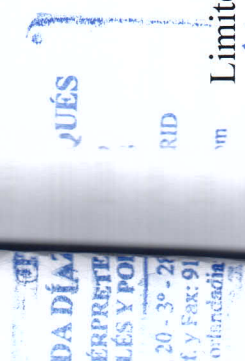
Relatório da análise de laboratório

Eurofins

Consumer product testing

Nº do relatório: 4044/0114/T3

Página 2 de 2



BS EN71-3:1995

Segurança de brinquedos

Especificação sobre o desprendimento de certos elementos.

Limite do desprendimento de elementos das partes acessíveis, por meio dos materiais que compõem o brinquedo.

Todos os números citados como elementos solúveis, em mg. por kilo de material (ppm).

Elemento	As	Hg	Se	Cr	Sb	Cd	Pb	Ba
Máximo	25	60	500	60	60	75	90	1000
Plasticina /	25	25	500	25	60	50	90	250
Pintura para								

ts

Resultados das análises



ORLANDA DIAZ MARQUEL
INTÉRPRETE JURADO
INGLÉS Y PORTUGUÉS
 Londres, 20 - 3^o - 28028 MADRID
 Telef. y Fax: 91 726 24 37
 e-mail: orlandadiaz@comail.com

As seguintes notas aplicam-se às amostras indicadas e acima mencionadas.



nenhuma

nenhuma

nenhuma

nenhuma

nem human

nenhuma

nenhuma

today

nenhuma

OLIVIERO DIAZ MARQUES
INTÉRPRETE JURADO
INGLÉS Y PORTUGUÉS
Londres. 20 - 3^e - 28028 MADRID
télcel y Fax: 91 726 2437
e-mail: olivierodiaz@compuserve.com

Outros

nenhuma

Eurofins

Product Testing



Dña. ORLANDA DÍAZ MARQUÉS, Intérprete Juramentada de PORTUGUÉS, nomeada pelo Ministério de Negócios Estrangeiros e Cooperação de ESPANHIA, **CERTIFICA** que a precedente constitui a tradução fiel e completa à LÍNGUA PORTUGUESA de um documento redigido em ESPANHOL e que, por sua vez, foi traduzido a esta língua a partir do texto original em ALEMÃO, por Dña. LAURA DE LA TORRE DÍAZ

Em Madrid, a 20 de Maio de 2017

Assinatura

Dña. ORLANDA DÍAZ MARQUÉS, Traductora-Intérprete Jurado de PORTUGUÉS, nombrada por el Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación de ESPAÑA, **CERTIFICA** que la que antecede es traducción fiel y completa al PORTUGUÉS de un documento redactado en ESPAÑOL y que, a su vez, fue traducido a esta lengua a partir del texto original en ALEMÁN, por Dña. LAURA DE LA TORRE DÍAZ.

En Madrid, a 20 de mayo de 2017

Firma

QUÉS